BG ВИБРАТОР ЗА БЕТОН

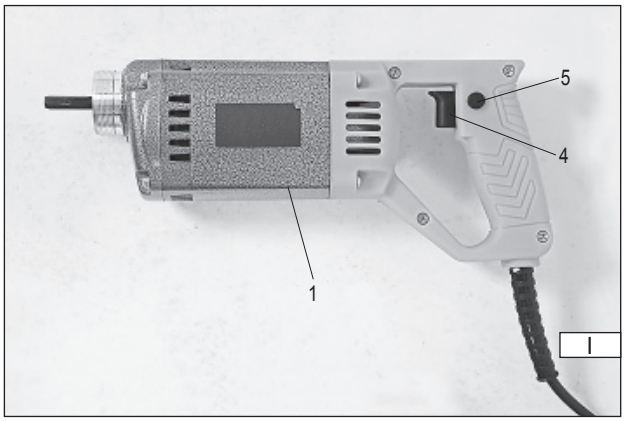
YT-82600
YT-82601

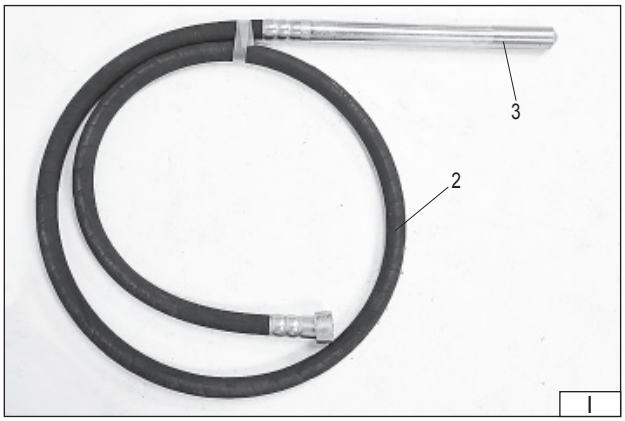
YT-82600

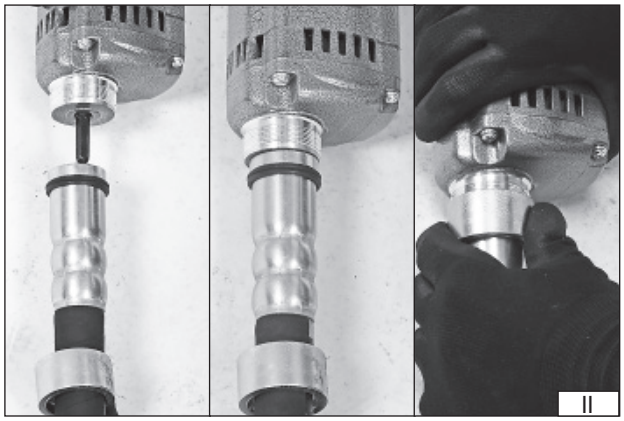
YT-82601

CE

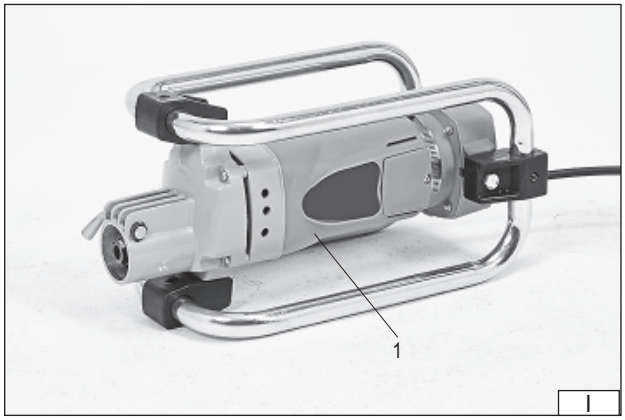
YT-82600

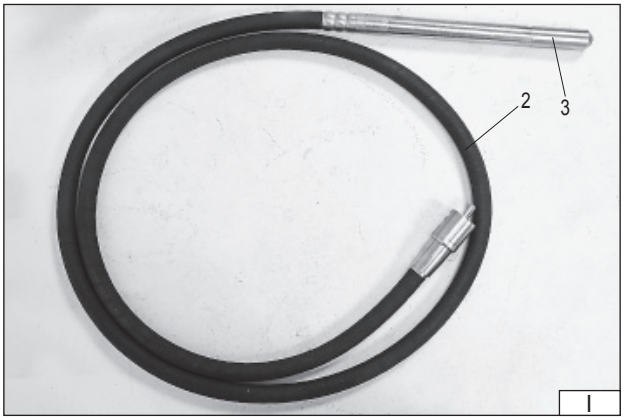


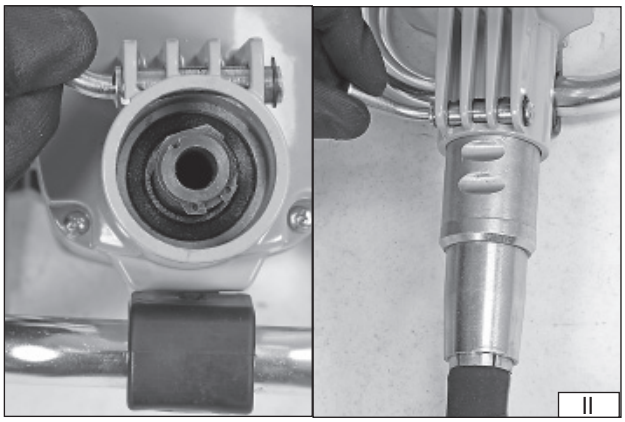


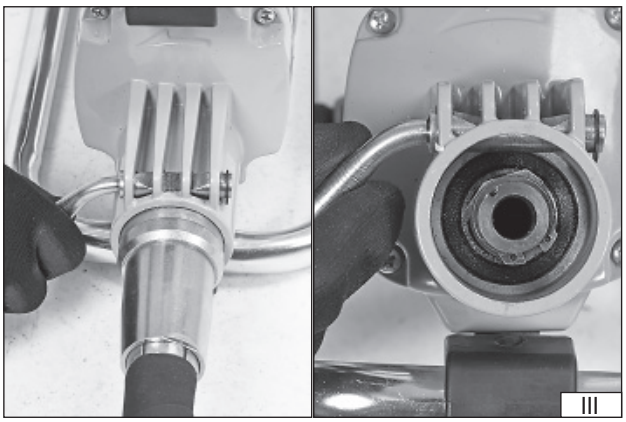


YT-82601

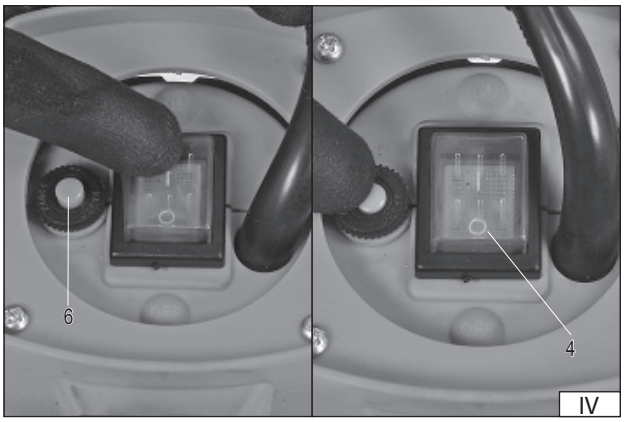








TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



1. Задвижващ блок
2. Гъвкава ос
3. Вибрационен накрайник
4. Електрически превключвател
5. Блокаж на ключа
6. Предпазен бутон

Година на производство: 2021

Прочетете инструкцията.

Използвайте средства за защита на слуха.

Използвайте предпазни очила.

Клас на изолация - втори.

Този символ информира за забрана за изхвърляне на използвано електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с други отпадъци.

Използвайте защитни ръкавици.

230 V~ 50 Hz Номинално напрежение и честота

1200 W
2300 W Номинална мощност

5000 min
4000 min Номинални обороти

Износеното оборудване трябва да се изхвърля отделно и да се предава в пункт за събиране, за да се осигури рециклирането и изхвърлянето му с цел ограничаване на количеството отпадъци и намаляване на използването на природните ресурси. Неконтролираното изхвърляне на опасните вещества, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да доведе до негативни промени в околната среда.

Домакинството играе важна роля при повторното използване и обезвреждане, включително изхвърлянето на износено оборудване. Моля, свържете се с местните власти или вашия дистрибутор за подробности относно правилните методи за изхвърляне.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИЗДЕЛИЕТО

Вибратора за бетон се състои от задвижващ блок и вибрационен накрайник. Инструментът е предназначен за уплътняване на пресен бетонен разтвор. Вибрационният накрайник премахва въздушните мехурчета от разтвора, което позволява получаването на бетон с по-хомогенна текстура. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не поема никаква отговорност за щети, произтичащи от неспазване на разпоредбите за безопасност и препоръките, посочени в това ръководство.

АКСЕСОАРИ НА ИЗДЕЛИЕТО

Инструментът се доставя в завършен вид, преди работата прикрепете вибрационния накрайник към задвижващия блок, както е описано по-нататък в това ръководство.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-82600	YT-82601
Номинално напрежение	[V~]	230	230
Номинална честота	[Hz]	50	50
Номинална мощност	[W]	1200	2300
Номинални обороти в минута	[min-1]	5000	4000
Дължина на оста и накрайника	[m]	3,5	4
Диаметър на накрайника	[mm]	35	35
Ниво на шум			
акустично налягане L_{wA}	[dB(A)]	<70	<70
акустична мощност L_{pA}	[dB(A)]	<85	<85
Ниво на вибрации a_h	[m/s^2]	<2,5	<2,5
Клас на изолация			I
Клас на защита		IP20	IP20
Нето тегло	[kg]	2,4	6,6

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, които се доставят заедно с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за всички инструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или от батерия (безжичен).

Безопасност на работното място

▪ **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Претрупаните и тъмни места често са причина за инциденти.

▪ **Не използвайте електрическите инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти образуват искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

▪ **Когато се работи с електрически инструмент, деца и странични наблюдатели не трябва да се допускат в близост.** Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

▪ **Щепселите на електрически инструменти трябва да съответстват на контактите. В никакъв случай не трябва да се модифицира щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптери за свързване на щепсела към контакта.** Оригиналните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

▪ **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, нагреватели и хладилници.** Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

▪ **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокра среда.** При попадане на вода в електрическия инструмент се увеличава рискът от токов удар.

▪ **Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел, за да носите, издърпвате или изключвате щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

▪ **Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте удължител за кабел, подходящ за използване на открито.** Използването на удължител, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.

▪ **Ако работата с електрическия инструменти на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

▪ **Бъдете винаги нащрек, внимавайте какво правите и разчитайте на здравия разум, когато работите с електрическия инструмент. Не работете с електрическия инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.

▪ **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни средства като маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каски и предпазни средства за слуха намаляват риска от сериозно нараняване.

▪ **Не допускайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да свържете към източника на захранване и/или батерията, преди вземане или пренасяне на електрическия инструмент.** Пренасянето на електрическия инструмент с пръст върху пусковото копче или включване на електрическия инструмент към захранването с превключвател в положение "Включено" може да доведе до сериозни травми.

▪ **Извадете всички ключове или други инструменти за регулиране, преди да включите електрическия инструмент.** Ако на въртящите се части на електрическия инструмент бъде оставен ключ за регулиране, това може да доведе до сериозно нараняване.

▪ **Не протягайте ръка и не подавайте много. Работете само, когато сте стъпили стабилно и в добър баланс.** По този начин имате по-добър контрол над електрическия инструмент при непредвидени ситуации.

▪ **Обличайте подходящи дрехи. Не обличайте прекалено широки дрехи и бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещи се части на електрическия инструмент.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

▪ **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за отвеждане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоулавящи съоръжения може да намали свързаните с праха опасности.

▪ **Не позволявайте опитът, натрупан при честото използване на инструмента, да доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност.** Небрежните действия могат да доведат до сериозно нараняване за части от секундата.

Използване и грижи за електрическите инструменти

▪ **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте точния електрически инструмент за конкретната нужда.** Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при натоварването, за което е проектиран.

▪ **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да се управлява от превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

▪ **Изключете щепсела от източника на захранване преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или да го съхранявате.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.

▪ **Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструментите могат да бъдат опасни, когато с в ръцете на необучени хора.

▪ **Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверете инструмента за несъответствия или прорези в движещи се части, повреди на части и всякакви други нередности, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, ремонтирайте електрическия инструмент преди да го използвате.** Много злополуки са причинени поради неправилното обслужване на електрическите инструменти.

▪ **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове много по-рядко блокират и са по-лесни за управление.

▪ **Използвайте електрическите инструменти, аксесоари и инструменти, които се поставят и т.н., съгласно тези инструкции, като се взема предвид видът и условията на работа.** Използването на електрическия инструмент за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

▪ **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната поддръжка и на контрола на инструмента в опасни ситуации.

Ремонт

▪ **Електрическият инструмент да се обслужва само от квалифицирани техници и да се използват само оригинални резервни части.** Това може да гарантира, че инструментът е безопасен по време на работа с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инструкции за безопасност при всички операции.

▪ **Носете протектори за слуха при ударно пробиване.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

▪ **Използвайте помощната (ите) дръжка (и).** Загубата на контрол може да причини нараняване.

▪ **Подпрете инструмента правилно преди употреба.** Този инструмент произвежда висок въртящ момент и без правилното закрепване на инструмента по време на работа може да настъпи загуба на контрол, което да доведе до нараняване.

▪ **Дръжте електрическия инструмент за изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрито окабеляване или собствен кабел.** Всеки контакт на режещия накрайник с проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електрическия инструмент "под напрежение" и може да причини токов удар на оператора.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Прикрепяне на накрайника към задвижващия блок

Модел YT-82600 (II)

- Извадете втулката с резба и проверете състоянието на уплътнението около куплунга. Ако се открият някакви повреди по уплътнението, то трябва да бъде заменено с ново преди започване на работата.

- Плъзнете края на гъвкавата тръба на накрайника върху изпъкналата част на задвижващата ос на задвижващия блок.
- Завийте втулката с резба върху резбата на задвижващия блок.
- Проверете дали накрайникът няма да се изключи автоматично по време на работа.

Модел YT-82601

- Завъртете ключалката на дръжката така, че прорезът да попадне вътре в куплунга и да позволи поставянето на куплунга на гъвкавата ос на накрайника в монтажния отвор на задвижващия блок (II).
- Поставете куплунга на гъвкавата ос, така че един от прорезите да се припокрива със фиксатора на дръжката. - Завъртете фиксатора на дръжката (III) и след това проверете дали накрайникът не се откачва автоматично по време на работа.

Включване и изключване на задвижващия блок

Модел YT-82600 (III)

Дръжте задвижващия блок с две ръце по време на работа. Включването става чрез натискане и задържане на превключвателя. Когато натискът върху превключвателя бъде освободен, работата на задвижващия блок се спира.

Превключвателят е снабден с блокаж, който позволява заключване на превключвателя в положение "включено". За да активирате блокажа, натиснете и задръжте ключа и след това натиснете и задръжте бутона за заключване, докато освобождавате натиска върху ключа.

Блокажът се освобождава чрез натискане на ключа.

Модел YT-82601 (IV)

Дръжте задвижващия блок с две ръце по време на работа. Рамката около блока има пластмасови крачета, които позволяват полагане на задвижващия блок на земята. Въпреки това, дори когато задвижващият блок е положен на земята, той трябва да се държи с две ръце по време на работа. Забранено е да оставяте задвижващия блок без подпора и без надзор.

В задната част на корпуса има превключвател, който го превключва в положение "включено" - I, превключвайки го в положение "изключено" - O, ще спрете работата на задвижващия блок. Не е необходимо да държите превключвателя по време на работа.

До ключа има бутон за защита от претоварване. Ако по време на работа задвижващият блок спира автоматично, това може да означава, че е била задействана защитата от претоварване. В този случай поставете превключвателя в изключено положение - O, изключете захранващия щепсел от контакта, изчакайте задвижващия блок да се охлади, натиснете бутона за защита и след това стартирайте задвижващия блок с превключвателя.

Препоръки относно експлоатация и работа с вибратор за бетон.

Носете захранващия блок с прикачения накрайник като винаги държите задвижващия блок и накрайника. Носенето на инструмента с включена гъвкава ос на накрайника може да доведе до повреда на куплунга.

Бетонът трябва да се излива в калъп или кофраж но слоеве. Дебелината на слоя не трябва да надвишава 50 cm. Дебелината се препоръчва да бъде между 30 и 50 cm.

Инструментът е предназначен за бетонен разтвор с дебелина от най-малко 10 cm.

Накрайникът винаги трябва да се вкарва в разтвора вертикално и да се държи в това положение през цялото време на работа. По време на работата движете покера вертикално. Накрайникът, който е потопен в бетон, не трябва да се премества на друго място. Той трябва да бъде извадена от бетона и поставен на ново място.

Не прилагайте прекомерна сила, когато потапяте накрайника в бетона. Накрайникът може да опре на арматурни пръти. В този случай разместете накрайника нагоре и опитайте да го потопите отново.

Избягвайте да го потапяте твърде близо до стени или кофраж. Накрайникът не трябва да докосва никакви препятствия по време на работа. Спазвайте разстояние от най-малко 7 см от препятствията.
Работата трябва да започне с най-ниските слоеве бетон и постепенно да се премести нагоре към по-високите слоеве.
Накрайникът трябва да бъде потопен на фиксирано разстояние по цялата повърхност на бетона. Разстоянието трябва да бъде от 8 до 10 пъти диаметъра на накрайника, което е от 28 до 35 см в случай на накрайник, доставен с продукта.
Изместването на накрайника в бетона не трябва да бъде твърде бързо. Само тогава бетонът ще бъде в състояние да затвори правилно мястото след накрайника. Местете накрайника със скорост около 8 cm / s. Само при издърпване на накрайника от бетона, самият край на процеса на изтегляне трябва да се извърши бързо, за да се предотврати разрошването на бетонната повърхност.
Съблюдавайте времето на потапяне на вибрационния накрайник в бетона. Твърде краткото време за потапяне няма да освободи всички въздушни мехурчета, твърде дългото време за потапяне може да доведе до отделяне на бетонните компоненти. Времето за потапяне на накрайника зависи от вида и плътността на бетона, както и от размера на накрайника. То трябва да остане в рамките на 5 до 15 секунди. За бетон с по-ниска плътност трябва да се приложи по-кратко време.
Наблюдавайте повърхността на бетона около накрайника, ако той стане плътен и леко блестящ и се наблюдава промяна в звука на вибрационния накрайник, накрайникът трябва да се извади от бетона.
След като извадите накрайника от бетона, той не трябва да продължава да вибрира твърде дълго, без да го потопите отново. Той трябва да бъде потопен на ново място или работата на задвижващия блок да бъде спряна. Ако накрайникът вибрира твърде дълго без товар, може да прегрее, което скъсява експлоатационния му живот и може да доведе до щети.
В случай на вибриране на разтвор за бетонни плочи, накрайникът трябва да бъде поставен наклонен, това ще увеличи площта на контакт между накрайника и бетона.

БЕЛЕЖКА! Не позволявайте на бетона да се втвърди върху гъвкавата ос или вибрационния накрайник. След като работата приключи, незабавно спрете работата на задвижващия блок, изключете щепсела от захранващия контакт, разглобете гъвкавата ос на накрайника от задвижващия блок и след това почистете накрайника и гъвкавата ос от бетонни остатъци. Втвърденият бетон може да доведе до повреда на гъвкавата ос и/или накрайника.

Поддръжка на изделието

Бележка! Всички операции по поддръжката трябва да се извършват след изключване на щепсела от контакта.
Накрайникът и гъвкавата ос трябва да се почистят с вода веднага след приключване на работата. Не позволявайте бетонът да се втвърди върху тези елементи. Не използвайте водоструйки с високо налягане за почистване на гъвкавата ос и вибрационния накрайник. След почистване подсушете с кърпа.
Не потапяйте задвижващото устройство във вода или друга течност. Не насочвайте струя вода или друга течност към задвижващото устройство. Почистете корпуса на задвижващия блок с леко влажна мека кърпа или гъба и след това избършете старателно на сухо. Отдушниците трябва да се почистват с помощта на мека четка или с помощта на струя сгъстен въздух при налягане не повече от 0,3 MPa.
След всеки 100 часа работа, гъвкавата ос и вибрационният накрайник трябва да се проверяват и смазват в оторизиран сервизен пункт на производителя.

Резервни части

Подробен списък с резервни части за изделието е достъпен в раздела „Изтегляне“, в продуктовия лист, на интернет страниците на TOYA SA: www.toya.pl и www.toya24.pl.

Съхранение на изделието

Изделието трябва да се съхранява старателно почистено и изсушено. Гъвкавата ос трябва да бъде разкачена от задвижващия блок.
Съхранявайте изделието в затворени помещения. Защитете го срещу достъп на неупълномощени лица.
На мястото на съхранение осигурете подходяща вентилация, за да предотвратите образуването на конденз. Мястото на съхранение трябва да предпазва продукта от въздействието на атмосферните условия.

Транспорт на изделието

По време на работата инструментът трябва да се транспортира на кратки разстояния, като се поддържа едновременно задвижващия блок и гъвкавата ос.
Когато го транспортирате на по-големи разстояния, разкачете гъвкавата ос от задвижващия блок. Двата елемента трябва да се транспортират поотделно. Транспортирайте продукта в единична опаковка или друга твърда опаковка, която осигурява защита срещу удари. По време на транспортиране, предпазвайте продукта от влага!

БЕЛЕЖКИ

Сервиз: service@itt.bg, тел.: 042/661 035

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
o□ce@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

0121/YT-82600/EC/2021

Декларираме с пълна отговорност, че следните продукти:

Вибратор за бетон; ~230 V; 50 Hz; 1200 W; 5000 min^{-1}; Art. No.: YT-82600
Вибратор за бетон; ~230 V; 50 Hz; 2300 W; 4000 min^{-1}; Art. No.: YT-82601

отговарят на изискванията на следните европейски стандарти / технически спецификации:

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018 + A11:2019
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
и отговарят на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/EC	Машини и предпазни елементи
2014/30/EU	Директива за електромагнитна съвместимост (EMC)
2017/2102/UE	Ограничение на употребата на някои опасни вещества

Сериен номер: отнася се за всички серийни номера на артикула / ите, споменати в тази декларация
Последните две цифри от годината, през която е поставена маркировката CE: 18
Година на производство: 2021

Лицето, упълномощено да съставя техническото досие:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

Wrocław, 2021.01.04
(Място и дата на издаване)

(Име и подпис на упълномощено лице)

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

Произход: Полша
Вносител: ИТТ БЪЛГАРИЯ ЕООД, sales@itt.bg, www.itt.bg
Сервиз: service@itt.bg, тел.: 042/661 035